
(PL) Instrukcja obsługi
strugarki ręczno- elektrycznej

(RO) Instrucțiuni de folosire
pentru rindea electrică de mână

Einhell[®]
 **bavaria**


5

CE

Art.-Nr.: 43.452.00

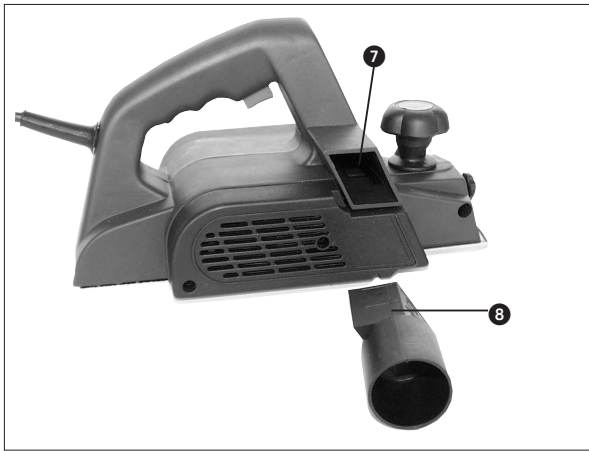
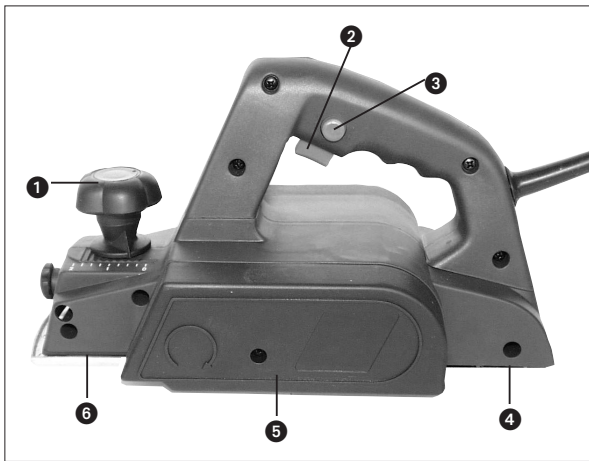
I.-Nr.: 91019

BEH 600





- Ⓜ Przed montażem i uruchomieniem proszę zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi
- Ⓜ Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de funcționare înainte de montare și punerea în funcțiune.



PL

Ogólne wskazówki dotyczące zachowania bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom

Bezwyпадkową i niezagrażającą niebezpieczeństwem pracę zapewnia dokładne przeczytanie całej instrukcji obsługi i stosowanie się do podanych wskazówek bezpieczeństwa.

- Przed każdym uruchomieniem urządzenia należy skontrolować kabel przyłączeniowy i wtyczkę. Proszę korzystać tylko z takiego urządzenia, które prawidłowo funkcjonuje i nie jest uszkodzone. Uszkodzone części powinny być natychmiastowo naprawione lub wymienione przez fachowca-elektryka.
- Przed każdą pracą wykonywaną przy maszynie, przed każdą wymianą części, jak i przy niekorzystaniu z niej, należy wyjąć wtyczkę z sieci.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla sieciowego, powinien on znajdować się zawsze z tyłu maszyny.
- Pracując na wolnym powietrzu, stosować należy tylko specjalnie do tego przeznaczone kable-przedłużacze. Stosowany przedłużacz powinien posiadać minimalny przekrój poprzeczny 1,5 mm². Połączenia wtykowe powinny posiadać styki ochronne (uziemiające) i chronić przed bryzgami wodnymi.
- Proszę przechowywać narzędzia w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przedmiot obrabiany należy zabezpieczyć przed wyslizgnięciem się (zamocować).
- **Nie wolno obrabiać materiałów zawierających azbest.**
- Należy przestrzegać odpowiednie przepisy bezpieczeństwa pracy.
- Proszę stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Wszelkie naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Hałas występujący w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB(A). W tym przypadku istotne jest przedsięwzięcie kroków zaradczych przez obsługującego, a więc stosowanie ochraniaczy słuchu. Szumy tego urządzenia elektrycznego zmierzone zostały na podstawie IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 część 21, NFS 31-031 (84/537/EWG).
- Proszę zwrócić uwagę na przyjęcie bezpiecznej postawy i unikać nieprawidłowych pozycji.
- Nie wystawiać urządzenia elektrycznego na deszcz, nie korzystać z niego w miejscach mokrych i wilgotnych, ani w pobliżu płynów łatwopalnych.

- Nie przenosić urządzenia trzymając za kabel sieciowy. Chronić kabel przed uszkodzeniem spowodowanym przez olej, środki rozpuszczalne i ostre krawędzie.
- Na miejscu pracy powinien panować idealny porządek.
- Proszę upewnić się, czy wyłącznik odłączony jest od źródła prądu.
- Proszę zakładać odpowiednie ubranie robocze. Nie nosić ubrania obszerne, ani biżuterii. Przy długich włosach proszę zakładać siateczkę na włosy.
- Dla własnego bezpieczeństwa proszę korzystać z oprzyrządowania i urządzeń dodatkowych tego samego producenta, od którego pochodzi to urządzenie.
- Wartość emitowanych drgań została wyznaczona na podstawie ISO 5349.

Instrukcja obsługi strugarki ręcznej

OPIS URZĄDZENIA

1. gałka do ustalania głębokości skrawania
2. włącznik/ wyłącznik
3. blokada włącznika
4. płyta podstawowa tylna
5. osłona pasa
6. płyta podstawowa przednia
7. wyrzut wiórów
8. przystawka do odsysania wiórów

ZASTOSOWANIE

Strugarka ręczno-elektryczna służy do strugania (heblowania), wręgowania i heblowania skośnego elementów drewnianych.

NAPIĘCIE

Przed uruchomieniem proszę sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej zgodnie jest z napięciem sieciowym. Napięcie sieciowe nie powinno w żadnym wypadku przekroczyć 10% wartości podanego na tabliczce napięcia sieciowego.

WŁĄCZNIK

Strugarka ręczno-elektryczna wyposażona jest w włącznik zabezpieczający przed wypadkiem. W celu włączenia należy przycisnąć boczny przycisk blokujący oraz przycisk przełącznika. W celu wyłączenia strugarki należy puścić przycisk przełącznika, a wróci on do swojej pozycji wyjściowej.

ODSYSANIE WIÓRÓW

W celu optymalnego odsysania wiórów można podłączyć strugarkę ręczno-elektryczną do odsysacza za pomocą należącej do kompletu przystawki.

Przystawkę należy wsunąć w miejsce wyrzucania strużyn, znajdujące się w bocznej stronie urządzenia. Za pomocą przystawki okrągłej można przyłączyć tylko pasujące odsysacze.

WSKAZÓWKI BEZPIECZE-STWA

Uwaga: Strugarkę ręczno-elektryczną należy prowadzić w celu obrabiania przedmiotu tylko w stanie włączonym.

Ustalanie głębokości skrawania

Poprzez obrót lewo- i prawostronny gałki prowadzeniowej można ustalić głębokość skrawania od 0 do 2 mm. Gałkę obrócić tak, aby "zaskoczyła".

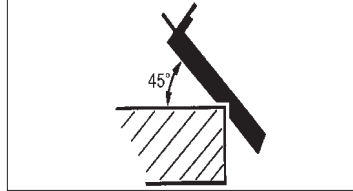
Po zakończeniu pracy należy ustawić głębokość skrawania tak, aby nóż schował się (został opuszczony), przez co zabezpieczony zostaje przed uszkodzeniem.

Struganie powierzchni

Proszę ustawić żądaną głębokość skrawania. Następnie nasadzić przednią płytę podstawową strugarki ręczno-elektrycznej na drewniany przedmiot obrabiany i włączyć strugarkę. Strugarkę elektryczną posuwać obydwo rękami po powierzchni, przy czym przednia i tylna płyta muszą całkowicie przylegać do obrabianego przedmiotu.

W celu obrabiania końcowego powierzchni ustawić niewielką głębokość skrawania, powierzchnię wielokrotnie obrabiać.

Ścinanie krawędzi (45°)



Szybkie i proste ścinanie krawędzi pod kątem 45° możliwe jest dzięki dopasowanemu do przedniej płyty podstawowej rowkowi V. Strugarkę z rowkiem V nasadzić na daną krawędź i prowadzić wzdłuż po jego powierzchni, przy czym zwrócić uwagę na równomierne przesuwanie i jednakowe położenie kąta.

Wymiana noży do strugarki

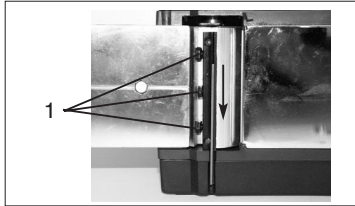
Uwaga: Przed wszystkimi pracami wykonywanymi przy maszynie należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!

Strugarka ręczno- elektryczna wyposażona jest w dwa noże obracane ze stopu twardego. Posiadają one dwa ostrza (krawędzie tnące), które można obrócić. Dzięki rowkowi prowadzącemu noży gwarantowane jest ustawienie takiej samej wysokości. Zużyte, tępe i uszkodzone noże należy wymienić.

Noże obracane ze stopu twardego nie można ponownie naostrzyć.

PL

Proszę połączyć trzy śruby sześciokątne (1) za pomocą dołączonego klucza maszynowego płaskiego i wyjąć nóż z boku za pomocą elementu drewnianego z wału struga.



Przed wbudowaniem noży należy wyczyścić miejsce ich wbudowania.

Wbudowanie noży następuje w odwrotnej kolejności. Proszę upewnić się, czy położenie noża jest prawidłowe w stosunku do obu końców wału. Należy wymienić jednocześnie oba noże, aby zapewnić jednakowy odbiór wiórów.

Uwaga: Przed uruchomieniem strugarki ręczno-elektrycznej należy sprawdzić prawidłowe wbudowanie i bezpieczną pozycję noży!

Wymiana pasa napędowego

Proszę połączyć śrubę i zdjąć boczną osłonę pasa.

Następnie należy usunąć pas napędowy i wyczyścić oba koła pasowe.

Należy nałożyć nowy pas napędowy na małe koło pasowe i naciągnąć pas poprzez obrót wału strugarki na duże koło pasowe.

Należy zwrócić uwagę na to, że rowki wzdłużne pasa napędowego leżą w rowkach prowadzących kół napędowych.

Teraz proszę nałożyć osłonę i przykręcić śrubę.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe:	230V ~ 50 Hz
Moc poborowa:	600 W
Prędkość obrotowa biegu jałowego:	16.000 min ⁻¹
Głębokość skrawania:	0 - 2 mm
Szerokość struga:	82 mm
Poziom ciśnienia akustycznego LPA:	89 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LWA:	102 dB(A)
Drgania aw	< 2,5 m/s ²
Waga	2,7 kg
Izolacja ochronna	

Îndrumări generale de siguranță și de protecție împotriva accidentelor

Un lucru lipsit de accidente și pericole este garantat numai dacă dumneavoastră citiți complet îndrumările de siguranță și instrucțiunile de funcționare și respectați îndrumările conținutului lor.

- Controlați aparatul și cablurile de racordare și fișa înainte de utilizarea aparatului. Lucrați numai cu un aparat lipsit de deteriorări și care este într-o stare bună de funcționare. Piesele deteriorate trebuie schimbate imediat de către un electrician specialist.
- Înaintea tuturor lucrărilor la mașină, înaintea fiecărei schimbări a uneltelor și în cazul neutilizării scoateți fișa de rețea din priză.
- Pentru a evita deteriorări ale cablului de rețea, poziționați cablul de rețea întotdeauna în spatele mașinii.
- În cazul lucrului în aer liber, trebuie folosite numai cabluri prelungitoare autorizate pentru acest lucru. Cablurile prelungitoare utilizate trebuie să prezinte o secțiune minimă de 1,5 mm². Legăturile de contact trebuie să prezinte contacte de protecție și să fie protejate împotriva stropirii cu apă.
- Păstrați uneltele în siguranță și nu la îndemâna copiilor.
- Asigurați piesa de prelucrat împotriva alunecării (strângeți).
- Nu au voie să fie prelucrate materialele care conțin azbest. Respectați dispozițiile de prevenire a accidentelor (VGB 119) ale asociației profesionale.
- Utilizați numai piese de schimb originale.
- Reparațiile au voie să fie efectuate numai de către un electrician specialist.
- Producerea de zgomot la locul de muncă poate depăși 85 db (A). În acest caz sunt necesare măsuri de protecție acustice pentru persoana care deservește mașina. Zgomotul produs de această unealtă electrică se măsoară conform IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 partea 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
- Aveți în vedere o poziție sigură. Evitați poziții anormale ale corpului.
- Nu lăsați mașina dumneavoastră electrică în ploaie. Nu utilizați uneltele electrice în medii înconjurătoare umede și nici în apropiere de lichide inflamabile.
- Nu duceți unealta electrică ținând-o de cablul de rețea. Protejați cablul de rețea împotriva deteriorărilor produse de ulei, soluții dizolvante sau muchii ascuțite. Nu țineți unealta electrică de cablu.
- Păstrați în ordine zona dumneavoastră de lucru.
- Asigurați-vă că comutatorul este pe poziția oprit când faceți racordul la rețeaua de curent.
- Purtați lucruri de îmbrăcăminte pentru muncă corespunzătoare. Nu purtați lucruri de îmbrăcăminte largi și nici bijuterii. În cazul părului lung purtați un fileu pentru păr.
- Utilizați pentru securitatea dumneavoastră proprie numai accesorii și aparate auxiliare ale producătorului de unelte.
- Oscilațiile emise au fost stabilite conform ISO 5349.

RO

Instrucțiuni de funcționare pentru rindeaua electrică de mână

DESCRIEREA APARATULUI

- 1 Buton de reglare pentru adâncimea de așchiere
- 2 Comutatorul de pornire / oprire
- 3 Blocajul conectării
- 4 Placa de bază din spate
- 5 Dispozitiv de acoperire a curelei
- 6 Placa de bază frontală
- 7 Dispozitiv pentru ejectarea așchiilor
- 8 Piesă de adaptare pentru aspirarea așchiilor

UTILIZARE

Rindeaua electrică de mână este destinată rindeluirii, fălțuirii și teșirii pieselor din lemn.

TENSIUNEA

Controlați înainte de punerea în funcțiune, dacă tensiunea scrisă pe plăcuța indicatoare a tipului corespunde cu tensiunea rețelei. Tensiunea rețelei nu trebuie în nici un caz să diferă cu mai mult de 10 % de tensiunea nominală.

COMUTATOR

Rindeaua electrică de mână este dotată cu un comutator de siguranță pentru prevenirea accidentelor. Pentru conectare, apăsați butonul de blocaj lateral și apăsați butonul de comutare. Pentru deconectarea rindelei electrice de mână lăsați liber butonul de comutare. Butonul de comutare sare pe poziția inițială.

ASPIRAREA AȘCHIILOR

Pentru o aspirare optimă a așchiilor puteți racorda rindeaua electrică de mână la un dispozitiv de aspirare a așchiilor prin piesa de adaptare conținută în volumul de livrare.

Împingeți piesa de adaptare în dispozitivul lateral pentru ejectarea așchiilor al rindelei electrice de mână. Prin racordul rotund de la piesa de adaptare puteți face acum legătura la un dispozitiv corespunzător de aspirare a așchiilor.

ÎNDRUMĂRI DE LUCRU

Atenție: Rindeaua electrică de mână trebuie condusă în stare conectată la materialul de prelucrat.

Reglarea adâncimii de așchiere

Prin rotirea la stânga sau la dreapta a butonului de reglare și ghidare, adâncimea de așchiere poate fi reglată între 0 - 2 mm. Rotiți butonul de reglare până când acesta se blochează.

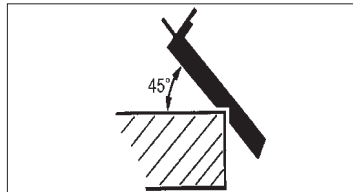
După terminarea lucrului, adâncimea de așchiere trebuie astfel reglată încât cuțitele să fie adâncite și astfel protejate împotriva deteriorării.

Rindeluirea suprafețelor

Fixați adâncimea de așchiere dorită. Așezați rindeaua electrică de mână cu placa de bază frontală pe piesa de lemn care trebuie prelucrată și conectați rindeaua electrică. Împingeți rindeaua electrică cu ambele mâini peste suprafață. În acest timp placa de bază frontală și cea din spate trebuie să fie complet așezate.

Pentru finisarea suprafețelor fixați numai o adâncime mică de așchiere și prelucrați de mai multe ori suprafețele.

Teșirea muchiilor (45°)



O teșire rapidă și simplă a muchiilor în unghi de 45° este posibilă prin canelura V încrustată în placa de bază frontală. Așezați rindeaua cu canelura V pe muchia de prelucrat și conduceți rindeaua de-a lungul muchiei. În acest caz trebuie să aveți în vedere un avans regulat și o poziție constantă de unghi.

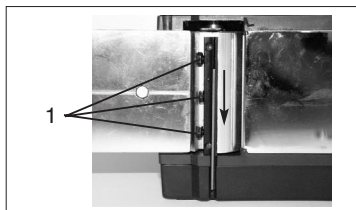
Schimbarea cuțitelor rindelei

Atenție: Scoateți fișa de rețea din priză înaintea tuturor lucrărilor la mașină!

Rindeaua electrică de mână este dotată cu două cuțite reversibile din aliaj dur. Cuțitele reversibile au două tășuri și pot fi întoarse. Prin canelura de ghidare a cuțitelor reversibile se asigură o reglare egală a înălțimii în cazul unei schimbări. Cuțitele uzate, tocite sau deteriorate trebuie înlocuite.

Cuțitele reversibile din aliaj dur nu pot fi reascuțite.

Slăbiți cele trei șuruburi cu cap hexagonal (1) cu cheia fixă alăturată și împingeți lateral cuțitul reversibil din aliaj dur cu o piesă de lemn în afara axului rindelei.



Curățați locașul cuțitului înainte de montare.

Montarea cuțitelor se realizează în ordine inversă. Asigurați-vă că cuțitul rindelei corespunde cu ambele capete ale axului rindelei. Schimbați mereu ambele cuțite pentru a asigura o așchiere uniformă.

Înlocuirea curelei de acționare

Slăbiți șurubul și îndepărtați dispozitivele laterale de acoperire.

Îndepărtați cureaua de acționare uzată și curățați ambele roți de curea.

Așezați cureaua de acționare nouă pe roata mică de curea și așezați apoi cureaua pe roata mare de curea prin rotirea axului rindelei.

Aveți în vedere ca canelurile longitudinale ale curelei de acționare să fie poziționate în canelurile de ghidare ale roților de acționare.

Așezați dispozitivul de acoperire a curelei și fixați-l cu șurubul.

DATE TEHNICE:

Tensiune nominală:	230 V ~ 50 Hz
Puterea:	6 00 W
Turația la mers în gol no:	16.000 min ⁻¹
Adâncimea de așchiere:	0 - 2 mm
Lățimea de rindeluire:	82 mm
Nivelul de presiune sonoră LPA:	89 dB (A)
Nivelul de putere sonoră LWA:	102 dB (A)
Vibrația aw:	< 2,5 m/s ²
Greutate:	2,7 kg
Cu izolație de protecție	

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklar masını sunar.

GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
SK atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
HU a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SLO pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
CY vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
EE deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
CN izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl

Elektrohobel BEH 600

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG
<input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG: <small>gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = dB garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = dB Ø = cm</small>
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC	<input type="checkbox"/> 95/54/EG:
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input type="checkbox"/> 97/68/EG:
<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	

**EN 60745-1; EN 60745-2-14; EN 55014;
EN 55104; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 02.05.2005

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Kreuz
Kreuz
Produkt-Management

Art.-Nr.: 43.452.00 I.-Nr.: 91019 Archivierung: BEH-0635-25-4175500-E
Subject to change without notice

® CERTYFIKAT GWARANCJI

Okres gwarancji zaczyna się od momentu kupna urządzenia i kończy się po upływie 1 roku. Gwarancja obejmuje wadliwe wykonanie wyrobu oraz wady w materiale lub w funkcjonowaniu urządzenia.
Klient nie płaci za potrzebne do usunięcia usterki części zamienne oraz za czas pracy.
Producent nie odpowiada za szkody pośrednie.
Państwa serwis obsługi klientów

® Certificat de garanție

Perioada de garanție începe cu data cumpărării și este de 1 an. Garanția este valabilă pentru execuții defectuoase sau pentru defecte de material sau funcționale. Piese de schimb necesare pentru aceasta și timpul de lucru necesar nu vor fi facturate. Nu se preia nici o garanție pentru pagube ulterioare.
Partenerul dumneavoastră pentru deservirea

- D** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0190) 145 048, Fax (099 51) 2610 u. 5250
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthur
Tel. (052) 2090250, Fax (052) 20900260
- GB** Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- NL** Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- B** Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stabroek
Tel/Fax 03 5699539
- E** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- P** Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- I** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavia
Bergsøvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- N** Sähkötalo Harju OY
Korjaamokatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 81530 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- RO** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.
Areal Vu Bechovice
Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
TEL.+FAX 02579 10204
- BG** Einhell Bulgarien
34 A, Stefan Stambolov Str.
Apt. 4
BG 9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605254
- SI** GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO-1000 Ljubljana
Tel- 01 5838304, Fax 01 5183803
- HR** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- YU** MP Trading d.o.o.
Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial company
12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RUS** Bermas
Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127372 Moscow
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581